



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب  
نافذة المنح العالمية/الإقليمية  
إلى شركة Transtec من أجل تحسين سبل  
العيش في الأراضي الجافة في جيبوتي  
والصومال من خلال تكنولوجيات تعزيز الإنتاجية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**William Skinner**

مدير مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

الأسئلة التقنية:

**Khalida Bouzar**

مديرة شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2321  
البريد الإلكتروني: [k.bouzar@ifad.org](mailto:k.bouzar@ifad.org)

**Kaushik Barua**

الموظف المسؤول عن البرنامج  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2697  
البريد الإلكتروني: [k.barua@ifad.org](mailto:k.barua@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة عشرة بعد المائة  
روما، 14-15 ديسمبر/كانون الأول 2016

للموافقة

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترحة على النحو الوارد في الفقرة 19.

## تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى شركة Transtec من أجل تحسين سبل العيش في الأراضي الجافة في جيبوتي والصومال من خلال تكنولوجيات تعزيز الإنتاجية

### أولاً - الخلفية والامتثال لسياسات تمويل المنح في الصندوق

- 1- يؤثر تغير المناخ بشدة على المناطق شبه القاحلة/القاحلة في جيبوتي وإقليم أرض الصومال الشمالي الغربي من الصومال. أما هطولات الأمطار فهي غير منتظمة وغير موزعة بشكل متساو، حيث تتراوح بين متوسط يقل عن 60 ملم في المناطق الساحلية و500 ملم في المرتفعات في إقليم أرض الصومال. وتواجه زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والإنتاج الحيواني عوائق تتمثل في شح المياه، وتدهور التربة والمياه، والرعي الجائر، والممارسات الزراعية التي تؤدي إلى انخفاض الإنتاجية في الأراضي الجافة والبعلية، وضعف أداء الإنتاج الحيواني، مما يؤدي إلى انعدام الأمن الغذائي وانخفاض الدخل.
- 2- حققت المبادرتان الممولتان من الصندوق اللتان أنجزتا مؤخرًا برنامج التنمية المجتمعية المتكاملة في الشمال الغربي - المرحلة الثانية في الصومال، وبرنامج تعبئة المياه السطحية والإدارة المستدامة للأراضي في جيبوتي - منافع قيمة لتحسين سبل العيش. وستبني الأنشطة المقترحة على هذه النتائج لتعمل مع المجتمعات المحلية في نفس المناطق المستهدفة. وعلى وجه الخصوص، ستعالج بصورة مباشرة ومستدامة قضايا إنتاجية المحاصيل والمتعلقة بالإدارة غير المثلى للمياه داخل المزرعة وما يرتبط بها من ممارسات تجهيز الأراضي، والاستخدام غير الملائم للبذور ذات النوعية الرديئة، ومعدلات البذور، وضعف الخصوبة، والأعشاب الضارة، وإدارة الآفات والأمراض. وستسعى الأنشطة المتعلقة بالثروة الحيوانية لتعزيز إنتاجية المجترات الصغيرة، بما في ذلك الأداء الإيجابي وعائد القطيع، من خلال تحسين الحزم التكنولوجية للحد من نفوق الجديان/الحملان، وزيادة معدلات النمو والحالة التغذوية، وتعزيز التوالد المتحكم فيه، واستبعاد الإناث السيئات الأداء.
- 3- يتماشى هذا المقترح مع أهداف وغايات سياسة تمويل المنح في الصندوق، وسيحقق ما يلي: (1) تعزيز الأنشطة والتكنولوجيات والمناهج الابتكارية التي وضعها ودعمها مجموعتان مستهدفتان من الصندوق - الرعاة الرحل والرعاة الزراعيون؛ (2) تعزيز الوعي، واستقطاب التأييد، وحوار السياسات بشأن القضايا ذات الأهمية لفقر الريفي في الأراضي القاحلة وشبه القاحلة؛ (3) تعزيز قدرات المؤسسات الشريكة لتقديم

خدمات متنوعة لدعم فقراء الريف، وخاصة الهيئات الحكومية في الزراعة والثروة الحيوانية والبيئة التي توفر الخدمات لسكان الريف في المناطق القاحلة وشبه القاحلة، بالإضافة إلى المنظمات القاعدية؛ (4) تعزيز نشر الدروس المستفادة وإدارة المعرفة والمعلومات حول القضايا المتعلقة بالحد من الفقر الريفي بين أصحاب المصلحة داخل المناطق وفيما بينها، ولا سيما المعلومات والمعرفة الخاصة بالرعاة الرحل والرعاة الزراعيين.

4- يتماشى هذا المشروع مع المجموعة المواضيعية الرابعة من خطة الصندوق المتوسطة الأجل للفترة 2016-2018 وما يتصل بها من المجالات ذات الأولوية لعام 2016 بشأن البحوث الزراعية من أجل التنمية لتعزيز تكثيف وصمود زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بشكل مستدام. وستضم الحزم التكنولوجية المتوقعة السلع العامة الإقليمية ذات الصلة بمهمة الصندوق وبمنطقة القرن الإفريقي وخارجها من حيث تشاطر المعارف والمنافع.

5- نُظمت منافسة مفتوحة بعد عملية تقييم صارمة وشفافة تتماشى مع إجراءات تنفيذ سياسة تمويل المنح في الصندوق. وابتاع الحرس الواجب والشامل على المستوى القانوني والمالي، تم اختيار شركة Transtec باعتبارها الجهة المتلقية للمنحة. وقد وضع هذا المقترح وسينفذه ائتلاف يضم شركة Transtec وشبكة بيطريون بلا حدود في سويسرا، وكلية الزراعة، والغابات وعلوم الأغذية. وكان هناك إجماع واضح بين جميع أعضاء فريق التقييم بتقديم شركة Transtec لعرض رائد. وقد لاحظ فريق تعزيز الجودة الأداء القوي جدا لشركة Transtec في تنفيذ برنامج التنمية المجتمعية المتكاملة في الشمال الغربي - المرحلة الثانية، مما يدل على قدرتها على العمل في الأوضاع المعقدة والهشة، وتلبية الاحتياجات الأولية للمجموعة المستهدفة بشكل فعال. وبالنظر إلى خبرة شركة Transtec في الإقليم وسجلها في التنسيق الوثيق مع الوزارات التنفيذية في جيبوتي وإقليم أرض الصومال، وإلى صعوبة إيجاد شركاء يمثل هذه التجربة، والخبرات، والشبكات الكافية في الإقليم، وإلى تجربة الصندوق السابقة مع المنظمات غير الحكومية والجهات الفاعلة في القطاع الخاص في الصومال، أوصت الإدارة بتقديم المنحة لشركة Transtec.

6- الجهة المتلقية للمنحة هي شركة Transtec التي تعتبر كيانا في القطاع الخاص، وهي شركة محدودة مسجلة في بلجيكا، وتنشط في مجال التنمية الدولية لمدة 30 عاما، وقامت بتنفيذ مشاريع في أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا. ويتماشى هذا المقترح مع استراتيجية القطاع الخاص في الصندوق ويوسع نطاق الإنجازات الناجحة الناجمة عن الشراكة مع القطاع الخاص، وهو ما ساهم بشكل مباشر في تحسين نتائج المشروع والنتائج على المستوى القطري. كما يتماشى المقترح مع نهج الصندوق بشأن الانخراط في الأوضاع الهشة عند اختياره للوكالة المنفذة، مما يعني تميز النهج بالمرونة والتباين؛ صياغة الطرائق من خلال الائتلاف؛ التركيز على الشراكة المؤسسية؛ استهداف المجتمعات الضعيفة.

## ثانياً - المشروع المقترح

7- الهدف من المشروع هو تحسين سبل عيش المجتمعات الرعوية والرعية الزراعية في المناطق التي نُفذ فيها برنامج التنمية المجتمعية المتكاملة في الشمال الغربي - المرحلة الثانية وبرنامج تعبئة المياه السطحية والإدارة المستدامة للأراضي من خلال زيادة الإنتاجية باعتماد تكنولوجيات محسنة في الزراعة والإدارة المستدامة للمياه، ومستجمعاتها، والمراعي والمجترات الصغيرة. وتتمثل الأهداف في: (1) تقديم حزم

تكنولوجية لزيادة وتحقيق الاستقرار في إنتاجية الزراعة البعلية المستندة إلى الذرة الرفيعة/الذرة، وأنظمة زراعة الفاكهة/الخضار المستندة إلى الري؛ (2) تقديم حزم تكنولوجية لزيادة وتحقيق الاستقرار في إنتاجية المراعي والمجترات الصغيرة؛ (3) عرض وتعزيز التكنولوجيات الكفوة المتعلقة بإدارة مستجمعات المياه؛ (4) تحسين قدرات البحوث الوطنية وموظفي الإرشاد لتقديم خدمات الدعم للرعاة، والرعاة المزارعين، ومزارعي الري.

8- ستضم المجموعات المستهدفة المباشرة 5 190 أسرة في شمال غرب الصومال و1 445 أسرة في جيبوتي. وسيتم تشكيل منصات جديدة لنشر التكنولوجيات داخل المنظمات المجتمعية الحالية. وسيتم الإدماج التام للنساء ضمن الأنشطة، حيث سيتم إشراك 1 110 منهن في الأنشطة المولدة للدخل.

9- يمتد تنفيذ المشروع لأربع سنوات، ويتضمن المكونات التالية:

- (1) الحزم التكنولوجية لصالح الزراعة البعلية والري على نطاق صغير؛
- (2) الحزم التكنولوجية لزيادة إنتاجية المراعي والمجترات الصغيرة؛
- (3) تكنولوجيات إدارة مستجمعات المياه؛
- (4) تنمية القدرات.

### ثالثاً - النواتج/المخرجات المتوقعة

10- الهدف العام هو تحسين سبل عيش المجتمعات الرعوية والرعية الزراعية في جيبوتي والصومال. وستعكس زيادة سبل العيش في زيادة ملكية الأصول بين الأسر المشاركة وزيادة مساحة الأراضي المشاع بموجب ممارسات الإدارة المحسنة.

11- يتوقع أن تحقق الأنشطة الممولة من المنحة النتائج/المخرجات التالية:

- (1) زيادة غلة المحاصيل البعلية والمروية من خلال:
  - تحسين الاحتفاظ بالمياه في المزارع البعلية
  - زيادة الزراعة البينية وتدوير المحاصيل
  - تحسين مردودات المحاصيل الأساسية وربما بعض المحاصيل النقدية
  - الرفع من كفاءة استخدام المياه/ إنتاجية المياه
- (2) تحسين الإنتاجية لكل رأس من رؤوس الماشية:
  - خفض معدلات نفوق الجديان/الحملان
  - زيادة أعداد المجترات الصغيرة الموجهة إلى الأسواق
  - زيادة الوزن الحي وأسعار الحيوانات الموجهة للبيع
- (3) حماية مستجمعات المياه:
  - تحسين الحفاظ على التربة والمياه
  - الحد من خسائر السيول السطحية والمغذيات في المناطق التجريبية
  - زيادة الغطاء النباتي وإنتاج الكتلة الحيوية
  - زيادة الدخل المتأتي من منتجات المراعي

(4) تعزيز قدرة المؤسسات المحلية وأداء موظفي البحوث والإرشاد:

• وضع مشاريع بحثية تتناسب مع احتياجات مستخدمي الأراضي

• إطلاق حلقات العمل المتنقلة ومدارس المزارعين الحقلية

• زيادة مهارات موظفي البحوث وموظفي الإرشاد

12- ستتضمن الأنشطة، بغرض ضمان استدامة الفوائد الناجمة عنها وإمكانية توسيع نطاقها، عناصر تخص التعزيز المؤسسي (لصالح الوزارات ذات الصلة والمنظمات غير الحكومية في المناطق المستهدفة)، والتمكين المجتمعي (لصالح المجتمعات الريفية). وستوسع الروابط المتعلقة بتدخلات صندوق تنمية أرض الصومال الأنشطة ذات الصلة بالتربة والحفاظ عليها.

#### رابعاً - ترتيبات التنفيذ

13- إذا كانت شركة Transtec التي تعتبر كياناً في القطاع الخاص هي متلقية المنحة، فسيقوم الائتلاف الذي يتشكل من شركة Transtec، وشبكة بيطريون بلا حدود في سويسرا، وكلية الزراعة والغابات وعلوم الأغذية بتنفيذ الأنشطة.<sup>1</sup> ويشكل إدراج شركة استشارية من القطاع الخاص قيمة مضافة من حيث مرونتها الإدارية والقدرة التقنية في تنفيذ المشاريع المعقدة والطويلة الأمد في الأوضاع الهشة. وسينشئ هذا الائتلاف وحدة لتنسيق المشروع في هرجيسا حيث ستكون مسؤولة عن الإدارة الشاملة، والتنسيق، ورصد التنفيذ.

14- سيوكل معظم التنفيذ إلى مصادر خارجية من شركاء التنفيذ ومقدمي الخدمات المؤهلين بموجب اتفاقيات التنفيذ مع وحدة تنسيق المشروع، وترد واجباتهم ومسؤولياتهم مفصلة على النحو التالي:

• ستعين الوزارة المحلية للزراعة موظفاً رفيع المستوى في أرض الصومال، في كل من دائرة إنتاج المحاصيل، ودائرة الأراضي والمياه. وستعين وزارة البيئة المحلية موظفاً رفيع المستوى سيكون مسؤولاً عن الأنشطة المتصلة بالمراعي. في حين ستعين وزارة الثروة الحيوانية المحلية موظفاً رفيع المستوى من دائرة الإنتاج الحيواني بغرض تنسيق أنشطة تحسين الثروة الحيوانية مع شبكة بيطريون بلا حدود.

• ستعين وزارة الزراعة، والثروة الحيوانية، والموارد البحرية في جيبوتي مديراً رفيع المستوى لتنسيق جميع المكونات في جيبوتي وخلق الروابط مع الإدارات التنفيذية ذات الصلة والحفاظ عليها.

15- ستجتمع لجنة المشروع التوجيهية، التي تضم ممثلين عن شركاء التنفيذ والمنظمات المجتمعية في كل بلد، مرتين في السنة، في حين ستجتمع لجنة التنسيق التقنية، التي تضم موظفي وحدة تنسيق المشروع والأشخاص المرجعيين في الوزارات ذات الصلة، بصورة فصلية، وذلك بالتناوب بين هرجيسا وجيبوتي بغرض الجمع بين الاجتماعات والزيارات الميدانية للمستفيدين.

16- سيخضع ائتلاف التنفيذ والنتائج التي تحققت من خلال أنشطتهم لمعايير أداء واضحة. وترد المزيد من التفاصيل بشأن ترتيبات الصرف والإبلاغ المالي ومتطلبات مراجعة الحسابات في الذيل الثاني. في حين ترد الخلفية بشأن عملية التقييم والاختيار ومزيداً من التفاصيل بشأن المتلقي المنتقى في الذيل الثالث.

<sup>1</sup> هي قناة لتمويل التنمية من أجل دعم المشاريع التي تتماشى مع خطة التنمية الوطنية، ويدعمها كل من الدنمارك، وهولندا، والنرويج، والمملكة المتحدة.

## خامساً - التكاليف الإشارية للمشروع وتمويله

17- تقدر التكلفة الإجمالية التي سيتحملها الصندوق، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية، ودون احتساب الرسوم والضرائب، بحدود 2 مليون دولار أمريكي. ويعتبر المكون 3 الأكثر تكلفة، حيث يشكل 35 في المائة من التكاليف الأساسية، يليه المكون 1 بنسبة 28 في المائة، والمكون 2 بنسبة 13 في المائة، والمكون 4 بنسبة 11 في المائة. وأدمج تنسيق المشروع، الذي يشكل نحو 16 في المائة من التكاليف الأساسية، ضمن تكاليف المكون. ومن مجموع 4 ملايين دولار أمريكي من إجمالي التمويل، سيساهم الصندوق بنسبة 50 في المائة (2 مليون دولار أمريكي)، وشركة Transtec بنسبة 10 في المائة (0.4 مليون دولار أمريكي)، والمستفيدون بنسبة 3 في المائة (0.1 مليون دولار أمريكي)، وصندوق تنمية أرض الصومال بنسبة 37 في المائة (1.5 مليون دولار أمريكي).

18- من حيث القيمة المحققة لقاء الأموال المنفقة المتعلقة بمساهمة الصندوق، تتعلق التكلفة الأعلى بالعمليات الميدانية (38 في المائة)، وتشمل المستفيدين مباشرة، تليها التكاليف المتعلقة بالبحوث لتحسين قدرتهم الإنتاجية (25 في المائة). وتمثل الإدارة والدعم التقني 16 في المائة من التكاليف المباشرة، في حين تبلغ النفقات العامة ورسوم الإدارية 7.5 في المائة.

الجدول 1

التكاليف بحسب المكون وجهة التمويل

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكونات	الصندوق	شركة Transtec	المستفيدون	صندوق تنمية أرض الصومال	المجموع
1. الحزم التكنولوجية لصالح الزراعة البعلية والري على نطاق صغير	370	50	50	650	1 120
2. الحزم التكنولوجية لزيادة المراعي وإنتاجية المجترات الصغيرة	475	50	-	-	525
3. تكنولوجيات إدارة مستجمعات المياه	567	50	52	745	1 414
4. تنمية القدرات	280	150	-	-	430
5. النفقات العامة وإدارة المشروع	148	100	-	105	353
<b>مجموع التكاليف الأساسية</b>	<b>1 840</b>	<b>400</b>	<b>102</b>	<b>1 500</b>	<b>3 842</b>
الطوارئ	160	-	-	-	160
<b>مجموع التكاليف بما فيها الطوارئ</b>	<b>2 000</b>	<b>400</b>	<b>102</b>	<b>1 500</b>	<b>4 002</b>

الجدول 2  
التكاليف بحسب فئة الانفاق وجهة التمويل  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

صندوق تنمية أرض		الصندوق							فئة الإنفاق
الصومال المجموع	المستفيدين	شركة Transtec	المجموع	السنة الرابعة	السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى		
1 120	914	102	-	104	14	30	30	30	1. الأشغال
187	95	-	20	72	0	0	36	36	2. المعدات والخدمات
292	40	-	-	252	32	65	65	90	3. السلع والخدمات والمدخلات
564	54	-	170	340	40	100	100	100	4. الاستثمارات
490	57	-	-	433	43	130	130	130	5. التدريب
489	130	-	-	359	104	105	105	45	6. التكاليف التشغيلية
395	105	-	-	290	84	85	85	36	7. الرواتب والأجور
465	105	-	210	150	37	38	38	37	8. النفقات العامة والرسوم الإدارية
4 002	1 500	102	400	2 000	354	553	589	504	المجموع

## سادساً - التوصية

19- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لتحسين سبل العيش في الأراضي الجافة في جيبوتي والصومال من خلال تكنولوجيات تعزيز الإنتاجية، منحةً بمبلغ مليوني دولار أمريكي (2 000 000 دولار أمريكي) إلى شركة Transtec لمدة أربع سنوات وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

# Results-based logical framework

Results Hierarchy	Indicators					Means of Verification			Assumptions
	Name	Base-line	YR1	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Goal</b> Improved livelihoods of pastoralists and agro-pastoralists in Somalia and Djibouti through increased productivity.	No. poor households whose assets have increased.	-	1,630	3,260	6,635	Region/District socio-economic surveys.	YR1, Mid-term, End	PCU M&E	Government strategy for poverty alleviation and environmental conservation.
<b>Objectives</b> 1. Increased/stabilized productivity of rainfed and irrigated farming systems. 2. Increased/stabilized productivity of rangelands and small ruminants. 3. Efficient watershed management. 4. Enhanced capacities of domestic institutions.	• % Increase in food self-sufficiency and earnings of poor households.	-	10%	25%	100%	District records.	Each year	District, MoA	Commitment of Government to land and water management. Contingency planning and environmental early warning systems streamlined in policy.
	• % Decrease in soil erosion rates annually	-	10%	25%	25%				
	• % Operational community organization.	-	10%	20%	95%				
<b>Outputs</b> Increased yields of rainfed and irrigated crops	• % Increase in crop production.	-	10%	15%	30%	District records. Programme reports. Crop assessments.	Each year	MoA PCU M&E	Commitment among local authorities and communities to agricultural development.
	• No. Farmers with secure access to irrigation.	-	100	200	400				
Improved productivity per animal health	• % increase in market sale of small ruminants.	-	5%	10%	30%	Market surveys Programme reports.	Each year	MoL PCU M&E	The beneficiaries will use improved practices.
Protected watersheds	• Ha under improved management.	-	4,000	12,000	24,000	GIS mapping. Programme reports.	Continuous Each year	MoA, PCU PCU M&E	Strategic support from the donor community continues.
Better performing research-extension	• No. Extension plans.	-	6	9	12	Programme reports.	Each year	PCU M&E	Financial support to MoA
<b>Key Activities under technology packages for rainfed agriculture and for small scale irrigation component:</b>						Community records. Extension records. Annual assessments.	Each year	CBO District MoA PCU M&E	MoA has the resources to support Extension Units. District Agriculture Extension
- Seed production and on-farm crop trials.	• No. Farmers in seed banks.	-	270	540	2,700				
- Introduction of low cost SWC methods. - Irrigation methods to improve efficiency	• No. farmers with improved irrigation.	-	60	120	230				
<b>Key Activities under technology packages to increase range and small ruminant productivity component:</b>						Community records. Ministry records.	Each year	CBO MoL, MoE	MoE and MoL have to capability to work in the field.
- Rehabilitation of rangelands - Improved small ruminant technology.	• No. Communities with grazing plans.	-	15	45	90				



**Activities under efficient and affordable watershed management technologies component:**

- Crop production and rangeland based watersheds characterized for SWC.
- Runoff and nutrient balance analysis.
- Income generating activities with SWC.

• No. Land use plans agreed by communities.	-	10	20	70
• No. women with IGA.	-	-	370	1.110

Community records.  
MoA records.

Each year

CBO  
MoA

MoA researchers and Soil and Water Conservation Department surveyors have technical skills.

**Key Activities under capacity development component:**

- Enhanced capacity of Ministry staff
- Collaboration between agricultural research and extension.
- Pastoralists' traveling workshops.

• No. Extension research-based services.	-	9	12	12
• No. men/women with technical/mgmt. skills.	-	240	600	1 200
		64	160	320

Community records.  
Ministry records.  
Beneficiary assessment.

Each year

MoA  
PCU M&E

Researchers are prepared to work off-station with extension services

## Appendix II: Financial Governance

1. Given the selection of a private sector entity as the recipient (see appendix II for details on the competitive selection process), the strictest financial management and governance frameworks are being set in place. These will ensure that IFAD resources are being used most efficiently to achieve the objectives of the project. This appendix covers some details on: a. financial management overview, b. procurement procedures, c. financial management systems, and d. audit arrangements.

### a. Financial management

2. **Financial Management.** The programme financial management arrangements and internal control systems will be designed to satisfy IFAD's minimum requirements to provide accurate and timely information on the progress of programme implementation and guarantee the separation of functions through several levels of independent controls to implement appropriate risk mitigation measures to ensure accountability of funds.
3. The programme will carry out implementation in accordance with the 2005 IFAD Policy for Preventing Fraud and Corruption in its Activities and Operations and the Prevention of Corruption and Economic Offences Act No.5 of 1999 which established the Directorate on Corruption and Economic Offences (DCEO).
4. The implementing consortium and the results achieved through their activities will subject to clear performance standards. Payment schedules will be based on deliverables and performance indicators. This will be reflected in the final contract.
5. A separate grant designated account will be opened for the programme in USD in a commercial bank to receive funds from IFAD and will be managed by Transtec. Transtec will open, through its financial intermediary for Somaliland, a separate operating account in USD for the use of the PCU. The operating account will receive funds from the programme designated account with an initial allocation to allow for six months of projected programme expenditures.
6. The MoADJ (Ministry of Agriculture, Water, Fisheries, Animal and Marine Resources) will open a separate operating (imprest) account in Djiboutian Franc in Djibouti, to receive funds from the programme operating account, based on expenditure forecasts and a Subsidiary Agreement with the PCU. All payments for eligible expenditures to be incurred by MoADJ under the approved budget will be made from this bank account.

### b. Procurement procedures for goods, services and human resources

7. All procurement by Transtec/VSF/HAFL consortium and other implementing partners will be undertaken on the basis of the IFAD Procurement Guidelines. While specific thresholds for procurement financed under the programme by IFAD will be stipulated in AWPBs and related procurement plans, the general recommendation is the following:
  - **Goods** estimated to cost more than USD 100,000 equivalent per contract shall be procured through the International Competitive Bidding (ICB) method using the World Bank's applicable Standard Bidding Documents (SBDs). Goods estimated to cost less than USD 100,000 equivalent per contract may be procured through the National Competitive Bidding (NCB). Goods estimated to cost less than USD 25 000 equivalent per contract may be procured through National Shopping method.
  - **Works** estimated to cost more than USD 25,000 shall be procured through the National Competitive Bidding (NCB) method using the World Bank's applicable Standard Bidding Documents (SBDs). While works estimated below USD 25 000 may be procured through National Shopping method. Direct contracting will have to be identified and approved by IFAD in advance for those cases which justify use of such method.

- **Consultancy services** generally estimated to cost more than USD 50 000 for firms and USD 20 000 for individuals will be on the basis of Quality and Cost Based Selection method. However, the specific nature of the assignment will finally determine the method of procurement to be followed.
8. **Prior Review Thresholds.** The following shall be subject to prior review by the Fund:
    - Award of any contract for goods, works and non-consulting services estimated to cost USD 50,000 equivalent or more;
    - Award of any contract for consulting services or service providers estimated to cost USD 25 000 or equivalent or more;
    - Award of any contract through direct contracting or Sole Source Selection.
  9. Procurement methods and prior review requirements will be clearly identified in annual procurement plans to be submitted to the project steering committee (PSC) and IFAD together with the AWPBs. The bid evaluation committee will consist of staff of the project coordination unit (PCU) and the respective Programme Party in each country, and its composition will be determined depending on the nature of the contract. The Project Coordinator will be the signatory of all contracts.
  10. The programme will be managed by the PCU and implemented by contracted service providers on performance related contracts. Service providers will include: (i) preselected public institutions (such as MoA, MoE, MoL, MoADJ) who may have the status of Programme Parties and be required to ensure that procurement actions undertaken by them and financed by IFAD or Government be undertaken in compliance with the stipulated procedures of IFAD and Government; and (ii) non-preselected civil society or private sector entities (e.g. NGOs). Service providers not pre-selected will be procured on the basis of IFAD procurement guidelines. Details of partnerships will be agreed in Memoranda of Understanding or formal contractual relationships.

### **c. Financial Management System, including accounting specifications**

11. The financial management system will comply with international accounting standards. All financial transactions will be recorded by Transtec/VSF/HAFL in a separate ledger established for the programme. Transtec has in-house accounting software that records expenditures by components and activities and financial source, which has been found adequate for IFAD's purposes in NWICDP II. Transtec/VSF/HAFL will prepare financial statements for each quarterly progress report. Consolidated financial statements for the programme for each calendar year will be prepared and delivered to IFAD within 3 months of the end of each calendar year.

### **d. Audit arrangements**

12. Transtec/VSF/HAFL will appoint, with the prior approval of IFAD, independent auditors to audit the financial statements of the programme. Transtec/VSF/HAFL will have the financial statements related to the programme audited each calendar year by the approved auditor in accordance with International Standards on Auditing and in line with IFAD's Guidelines for Project Audits. The terms of reference of the audit will be submitted to IFAD for no-objection.
13. The auditors will provide: (i) an opinion on the statements of expenditure, the operation of the Programme Designated Account, and the adequacy of the accounting and internal control systems of the programme, including compliance with IFAD's Procurement Guidelines and such matters as IFAD may notify Transtec/VSF/HAFL to include in the audit, and (ii) a separate management letter addressing the adequacy of the accounting system and internal control systems.

## **Appendix III: Overview of selection process and rationale for selection of private sector recipient**

1. Somalia does not have access to the PBAS (performance based allocation system, since the country is in arrears. All IFAD operations are funnelled through both Regional/Global grants and supplementary funds. Also, the country is in a uniquely fragile context: it is currently ranked the worst in the world in the Fund for Peace Fragile States Index and highlighted as the most-failed state by The Economist, Sep 8, 2016. Most of the country is in active conflict, with the African Union Mission in Somalia still very active. There are also long-standing and complex issues with regard to the different regions of the country and the recognition of representative institutions between the different regions. IFAD has continued to provide support to communities in need in the region through this period of instability. Given the unique context, IFAD has partnered with non-government and private entities. The experience with Transtec in the previous project, the NWICDP-II (North Western Integrated Community Development Program, Phase II), has been positive with the company displaying a clear ability to deliver benefits in complex and fragile contexts.
2. In line with the context outlined above, and the fragile situations strategy being submitted to the Executive Board in December 2016, IFAD is being flexible in the choice of partners in the Somalia context. Also, as recommended by the implementing procedures under the new Policy for Grant Financing, a transparent rigorous competitive selection process was launched. The clear value added of Transtec, as displayed in its proposal, resulted in the company being unanimously chosen by the evaluation panel as the best bidder. Further, the positive experience in the previous program provided reassurance to the sponsoring division. In order to contribute to the drivers of fragility in the region, the project will also contribute to enhanced capacities of national institutions, and through the primary objective of enhancing pastoralist livelihoods contribute to sustainable governance of natural resources (another key contributor to conflict and fragility in the region). In terms of achieving IFAD's objectives and serving communities in great need in these extremely fragile contexts, it is imperative that IFAD partners with the most effective and efficient partners (and not rely on low capacity institutions which may lead to crucial resources and efforts being squandered). Therefore, the selection of a private sector recipient is seen in this context as the choice most coherent with IFAD's mandate.

### **Overview of selection process and rationale**

3. As per the implementing procedures under the new Policy for Grant Financing, the Near East, North Africa and Europe division (NEN) launched an invitation to bid to select the most qualified recipient to implement the grant-funded project "Productivity enhancing technologies to improve pastoralists and agro-pastoralists livelihoods in dry lands (Somalia/ Djibouti)", approved under the 'Agricultural Research for Development' priority area. The Quality Enhancement panel noted that the process was set up with a professional approach and fully in line with grant procedures.
4. The competitive process was set up in consultation with the Grants Secretariat and the Procurement division to ensure that the documentation and the process was in line with the implementing procedures under the new Grant Policy and procurement processes. The observer panel also included the financial management department and the legal department. The bidding for the grant was opened for 4 weeks. The invitation to bid was published on the IFAD website. Some partner organizations were also identified, based on capacities and experience.
5. The evaluation team and observer panel were set up with representation from the regional division, the technical advisory division (PTA), financial management (FMD), legal (LEG) and procurement colleagues.
6. Four proposals were received from the following bidders by the closing date (proposals shared with panel and observers):

- a. ICARDA (International Center for Agricultural Research in the Dry Areas)- ILRI (International Livestock Research Institute) consortium
  - b. IGAD (Intergovernmental Authority on Development)
  - c. Transtec- VSF Switzerland (Vétérinaires Sans Frontières Suisse) – HAFL (The School of Agricultural, Forest and Food Sciences) consortium
  - d. VSF Germany- CEFA (European committee for training and agriculture)- Procasur consortium
7. The bids were evaluated independently by the members of the evaluation team. All four panelists had the same ranking, with a clear decision on the winning bidder.
  8. The key principles of inclusiveness, impartiality, transparency and rigour have been met throughout the process, as summarized below:
    - **Inclusiveness:** The call was published on the IFAD website and therefore open to all bidders. The website external link was accessed about 400 times (as per the records of the communication division), indicating clear access to external parties. In addition, the link was forwarded to selected organizations based on established capacities in the sector and the region.
    - **Impartiality:** Bidders have been rated with the same criteria as published in the Request for Proposals (evaluation methodology and rating criteria were included in the Request for Proposals/ RFP). The RFP was issued with around four weeks for the invitees to develop the bids.
    - **Transparency:** All documents under the RFP were disclosed to all bidders. The competitive screening team rated all bids independently, and also discussed in a joint meeting. The ranking for the winning proposal was clear and rated the highest by all evaluators.
    - **Rigour:** There was a balance of technical and regional expertise in the evaluation team. The observer panel, that guided the process, included colleagues with expertise on financial management (CFS/ FMD), legal issues (LEG), procurement and process structuring (procurement specialist). The decision, details of the evaluation and details of the design were also reviewed and approved through the quality enhancement and quality assurance reviews (QE and QA).
  9. The panel noted that Transtec's performance in implementing the NWICDP-II was very positive and demonstrated an ability to work in complex and fragile situations, and respond effectively to target groups' priority needs. Given their experience in the region, the track-record of close collaboration with line Ministries in Somaliland and Djibouti and the difficulty in finding agencies with adequate experience, expertise and networks in the region, IFAD's previous experience with non-government/ private players in Somalia, Management recommended awarding the grant to Transtec.
  10. The overall approach and implementation details were well articulated in the detailed design report. The LogFrame contained clear quantitative targets at all levels. The targets have been established through clear economic and financial analyses based on project implementation and experience in the target communities.
  11. The efficiency of Transtec's proposal was the highest in terms of value for money and project administrative costs (more efficient than any of the other proposals received). Transtec also mobilized parallel financing of USD 1.5 million from the SDF- Somaliland Development Fund. These funds, through the Soil and Water Conservation Project, will also contribute to the results to be achieved by the project given the synergies in activities and results. The value for money was found to be very high, and clearly higher than all other options (including collaboration with international research institutions) by the evaluation panel.

#### **Brief overview of private sector recipient and consortium**

12. The grant will be implemented through a consortium comprising Transtec, Vétérinaires Sans Frontières Suisse (VSF-Switzerland) and The School of Agricultural, Forest and Food Sciences in Bern (HAFL).

13. **Transtec** is a limited company registered in Belgium. It is an international development company active for 30 years in the implementation of Official Development Assistance (ODA) programmes and projects funded by international agencies in complex environments. Headquartered in Brussels, Belgium, the company currently employs 45 professionals of international backgrounds speaking 17 languages (West and Eastern Europe, Africa, Middle East, Asia). The Company has regional representative offices in Tunisia (Tunis), Beirut (Lebanon), Nairobi (Kenya/Somalia), Gaziantep (Turkey/Syria), Yangon (Burma) and Paris (France).
14. Annually, approximately 600 professionals are deployed in the field on Transtec-led assignments worldwide. The company has successfully conducted over 5,000 short and long-term projects and programmes across 150 countries worldwide.
15. The specific value that Transtec brings to this specific programme include managerial flexibility and technical capability to implement complex long term programmes in fragile situations. Recently Transtec has demonstrated its capacities in these two complementary requirements in the successful implementation of ;
- a. Soil & Water Conservation, crop production and communication organization structure of the Maroodijeh Upper Catchment (Somaliland Development Fund, 2015-2016)
  - b. North Western Integrated Community Development Programme (IFAD, 2010-2104)
16. **Vétérinaires Sans Frontières Suisse (VSF-Suisse)** is a recognized NGO in Switzerland since 1988. VSF-Suisse's vision is: "Healthy people derive their livelihoods from healthy livestock in a sustainable environment" and its mission is to improve the well-being and resilience of vulnerable populations by promoting the health and productivity of their livestock within a sustainable environment. VSF-Suisse is registered in and has been operational for the last 26 years in the Horn of Africa (Kenya, Somalia, South Sudan, Ethiopia) as well as West Africa (Mali and Togo).
17. VSF-Suisse's implementation strategy is related to four areas:
- a. Rural development, food sovereignty improvement, nutrition security and livelihoods
  - b. Strengthened community resilience
  - c. Improved animal and human health
  - d. Capacity building
18. In the countries of operation, VSF-Suisse has long-term and positive working relations with stakeholders-communities, public and private sectors, civil society, local professional and user associations, teaching and research institutions to ensure broad stakeholder participation in all its interventions. VSF-Suisse is an active member of coordination networks at local, national, regional and global arenas for information sharing, building of synergies and to avoid duplication of efforts. Regarding personnel, VSF-Suisse has qualified and experienced technical staff in animal health and production, livestock value chains, natural resources management and community development.
19. The **School of Agricultural, Forest and Food Sciences (HAFL)** is a department of the Bern University of Applied Sciences in Switzerland, offering Bachelor and Master degree programs in those three domains. At the international level, HAFL experts conduct and coach research projects and provide consulting services for many private companies, government institutions, development agencies, and the civil society. HAFL research and services primarily focus on application, implementation and dissemination (including e.g. cost-benefit analyses of R&D projects). The services principally comprise strategic and program/project planning, program and project review and evaluation, and technical as well as methodological support and backstopping. The School's applied research activities and services combine specific competencies in the fields of agriculture, livestock production and pastoral management, forests and food sciences, coupled with themes from social and educational sciences to enhance a client-oriented, needs-based support. Furthermore, specific research and development projects are coordinated by HAFL and implemented together with partners in the South and East. Experts from HAFL are involved in international collaboration covering five areas of expertise:
- a. Sustainable agricultural and livestock production
  - b. Capacity development and knowledge management approaches and methods

- c. Access to markets
- d. Society and policies with a focus on changes in rural societies
- e. Project cycle management expertise including gender- and conflict-sensitive approaches

20. Overall, the consortium will work through local partners, including the Ministries and relevant NGOs and civil society in Somaliland and Djibouti.